

Slávnostná svätá omša

na slávnosť
Sedembolestnej Panny Márie,
patrónky Slovenska

predsedá

Jeho Svätosť pápež František

pri príležitosti jeho
Apoštolskej cesty na Slovensko

Národná bazilika Šaštín
15. september 2021
10.00 hod.

Autori hudby:

Tu es Petrus (V. Kopec); *Ó, Mária bolestivá* (JKS 394, M. Schneider-Trnavský); *Kyrie eleison* (V. Kopec); *Gloria* (LS I., č. 648); *Žalm* (V. Kopec); *Sekvencia* (upr. V. Kopec); *Alleluia* (F. O'Carroll/Ch. Walker, upr. O. Múčka); *Alelujový verš* (V. Kopec); *Vyznanie viery* (LS I., č. 611, Mária M.); *Spoločné modlitby veriacich* (M. Jašurdová); *Kde je láska opravdivá* (V. Dufka SJ, upr. G. Regeš); *Sanctus* (Y. Olivet, upr. G. Regeš); *Amen* (M. Haugen, upr. O. Múčka); *Agnus dei* (M. Wittal, upr. G. Regeš), *Antifóna – Radujte sa* (V. Kopec); *Náš Pán prebýva v nás* (V. Dufka SJ, upr. G. Regeš); *Zdrav' buď, Kriste najmocnejší* (JKS 299, M. Schneider-Trnavský); *Keď, Ježiš sladký, spomínam* (J. Silan/V. Kopec); *Buď vždy pozdravená* (J. Siedlecki/T. Jarynkiewicz), *Pane, chválime Ťa* (Taizé); *Mária, Matka bolestná* (M. Juhásová); *Entrata festiva* (F. Peeters).

Pripravila liturgická sekcia
prípravného tímu návštevy pápeža Františka v Šaštíne
podľa schválených textov z Rímskeho misála
a Kongregácie pre bohoslužbu a sviatosti.

S cirkevným schválením Arcibiskupského úradu v Bratislave
zo dňa 25. augusta 2021, Prot. N. 3001/2021.

Vydané pre výhradné použitie svätej omše
15. septembra 2021 v Šaštíne.

Bratislavská arcidiecéza
2021

15. september 2021
SEDEMOLESTNEJ PANNY MÁRIE,
PATRÓNKY SLOVENSKA
Slávnosť

SPEV NA ÚVODNÝ SPRIEVOD

Tu es Petrus
et super hanc petram
ædificábo Ecclésiám meam
et portæ inferiori
non prævalebunt adversus eam.
Tu es Petrus,
et super hanc petram
ædificábo Ecclésiám meam.
Et tibi dabo claves
regni cælórum.

*Ty si Peter
a na tejto skale
postavím svoju Cirkev
a brány pekelné
ju nepremôžu.
Ty si Peter,
a na tejto skale
postavím svoju Cirkev.
A tebe dám kľúče
od nebeského kráľovstva.*

ÚVODNÉ OBRADY

VSTUPNÝ SPEV



1. Ó, Má-ri - a bo-les - ti - vá, na - ša o - chra - na,



slo-ven-ský náš ná-rod vo - lá, pros za nás Bo - ha.



Ty si Mať dob - ro - ti - vá, Pa-trón-ka ľú - tos - ti - vá,



o - ro - duj vždy za náš ná-rod u svoj - ho Sy - na.

2. Matka drahá, spomni na nás tu pod Tatrami,
verní sme my svätej Cirkvi, prebývaj s nami.

[: Ty si Mať dobrotivá, Patrónka ľútostivá,
oroduj vždy za náš národ u svojho Syna. :]

3. Po horách i po dolinách venčíme tvoj chrám,
pútné miesta volajú ti: Matka, národ chráni!

[: Ty si Mať dobrotivá, Patrónka ľútostivá,
oroduj vždy za náš národ u svojho Syna. :]

4. Hlad, mor, vojny odstráň od nás, vypros pokoja,
slovenský ľud nech vždy stráži ochrana tvoja!

[: Ty si Mať dobrotivá, Patrónka ľútostivá,
oroduj vždy za náš národ u svojho Syna. :]

PREŽEHNANIE A POZDRAV

☩. In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti.

☩. **Amen.**

☩. Pax vobis.

☩. **Et cum spírítu tuo.**

ÚKON KAJÚCNOSTI

☩. Fratres, agnoscámus peccáta nostra,
ut apti simus ad sacra mystéria celébranda.

Chvíľa ticha.

☩. Pane Ježišu, tvoja matka Mária
bola nepoškrvnená, nad nami hriešnymi: Kýrie, eléison.



Ký - ri - e, e - lé - i - son.

☩. Tvoja matka ťa s láskou prijala,
sprevádzala ťa na životnej ceste
a verne stála pod krížom, keď si za nás umieral:
Christe, eléison.



Chris - te, e - lé - i - son.

☩. Svoju matku si vzal do neba,
aby bola našou kráľovnou a orodovníčkou: Kýrie, eléison.



Ký - ri - e, e - lé - i - son.

☩. Misereatur nostri omnipotens Deus
et, dimíssis peccátis nostris,
perdúcat nos ad vitam ætérrnam.

☩. Amen.

OSLAVNÁ PIESEŇ





Pán_ a Boh, Ba-rá - nok Bo - ží, Syn_ Ot-ca:



Ty sní - maš hrie - chy sve - ta, zmi - luj sa nad_ na - mi.



Ty sní - maš hrie - chy sve - ta,



prij - mi na - šu ú - pen - li - vú pros - bu.



Ty se - díš po pra - vi - ci Ot - ca, zmi - luj sa nad_ na - mi.



Veď len ty si svä - tý, len_ ty si Pán, len ty si Naj - vyš - ší,



Je - ži - šu Kris - te, s Du - chom Svä - tým v slá - ve



Bo - ha Ot - ca. A - men.

KOLEKTA

Orémus.

Deus, qui Fílio tuo in cruce exaltáto
compatiéntem Matrem astáre voluísti,
da Ecclésiæ tuæ,
ut, Christi passiónis cum ipsa consors effécta,
eiúsdem resurrectiόνis párticeps esse mereátur.
Qui tecum vivit et regnat
in unitáte Spíritus Sancti, Deus,
per ómnia sáecula sæculórum.

R. Amen.

*Všemohúci Bože, ty si dal
prebolestnej Matke Márii silu,
aby stála pri tvojom ukrižovanom Synovi
a spolu s ním trpela;
daj, prosíme, aby sme aj my ochotne niesli
svoj každodenný kríž v spojení s Kristom,
a tak dosiahli účasť na jeho zmŕtvychvstaní.
Lebo on je Boh a s tebou žije a kraluje
v jednote Ducha Svätého po všetky veky vekov.
Amen.*

LITURGIA SLOVA

PRVÉ ČÍTANIE

Zotrúvali na modlitbách spolu s Ježišovou matkou Máriou

Čítanie zo Skutkov apoštolov

1, 12-14

Keď bol Ježiš vzatý do neba, apoštolí sa vrátili do Jeruzalema z hory, ktorá sa volá Olivová a je blízko Jeruzalema, vzdialená toľko, koľko je dovolené prejsť v sobotu.

Keď ta prišli, vystúpili do hornej siene, kde sa zdržiavali Peter a Ján, Jakub a Ondrej, Filip a Tomáš, Bartolomej a Matúš, Jakub Alfejov, Šimon Horlivec a Júda Jakobov.

Títo všetci jednomysel'ne zotrúvali na modlitbách spolu so ženami, s Ježišovou matkou Máriou a s jeho bratmi.

Počuli sme Božie slovo.

A reading from Acts of Apostles

After Jesus had been taken up to heaven the apostles returned to Jerusalem from the mount called Olivet, which is near Jerusalem, a sabbath day's journey away.

When they entered the city they went to the upper room where they were staying, Peter and John and James and Andrew, Philip and Thomas, Bartholomew and Matthew, James son of Alphaeus, Simon the Zealot, and Judas son of James.

All these devoted themselves with one accord to prayer, together with some women, and Mary the mother of Jesus, and his brothers.

The Word of the Lord.

RESPONZÓRIOVÝ ŽALM

Lk 1, 46-47. 48-49. 50-51. 52-53. 54-55

R. (porov. Jdt 15, 9):



Ty si slá-va náš-ho ná-ro-da, ty si ra-dosť náš-ho ľu-du.

*You are the glory of our nation,
you are the joy of our people.*

1. Velebí moja duša Pána *
a môj duch jasá v Bohu, mojom spasiteľovi, — **R.**
2. lebo zhliadol na poníženosť svojej služobnice. *
Hľa, od tejto chvíle
blahoslaviť ma budú všetky pokolenia, — **R.**
3. lebo veľké veci mi urobil ten, ktorý je mocný, *
a sväté je jeho meno — **R.**

4. a jeho milosrdenstvo z pokolenia na pokolenie *
s tými, čo sa ho boja. — R̃.
5. Ukázal silu svojho ramena, *
rozptýlil tých, čo v srdci pyšne zmýšľajú. — R̃.
6. Mocnárov zosadil z trónov *
a povýšil ponížených.
7. Hladných nakrmil dobrotami *
a bohatých prepustil naprázdno. — R̃.
8. Ujal sa Izraela, svojho služobníka, *
lebo pamätá na svoje milosrdenstvo,
9. ako sľúbil našim otcom, *
Abrahámovi a jeho potomstvu naveky. — R̃.

DRUHÉ ČÍTANIE

Máte účasť na Kristových utrpeniach

Čítanie z Prvého listu svätého apoštola Petra 4, 13-16

Milovaní, radujte sa, keď máte účasť na Kristových utrpeniach, aby ste sa radovali a plesali aj vtedy, keď sa zjaví jeho sláva.

Keď vás hanobia pre Kristovo meno, ste blahoslavení, lebo Duch slávy a Boží na vás spočíva.

Len nech nik z vás netrpí ako vrah alebo zlodej, alebo zločinec, alebo sliedič. Kto však trpí ako kresťan, nech sa nehanbí, ale nech oslavuje Boha týmto menom.

Počuli sme Božie slovo.

A reading from the first Letter of Saint Peter

Beloved: Rejoice to the extent that you share in the sufferings of Christ, so that when his glory is revealed you may also rejoice exultantly.

If you are insulted for the name of Christ, blessed are you, for the Spirit of glory and of God rests upon you.

But let no one among you be made to suffer as a murderer, a thief, an evildoer, or as an intriguer. But whoever is made to suffer as a Christian should not be ashamed but glorify God because of the name.

The Word of the Lord.

SEKVENCIA

Sólo:

1. Stabat Mater dolorósa,
iuxta crucem lacrimósa,
dum pendébat Filius.

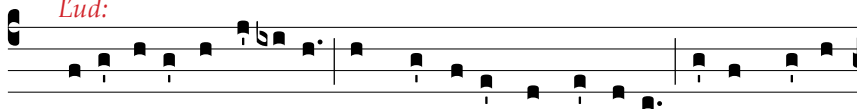
*Stála Matka bolestivá
vedľa kríža lútostivá,
keď na ňom Syn milý pnel.*

Zbor:

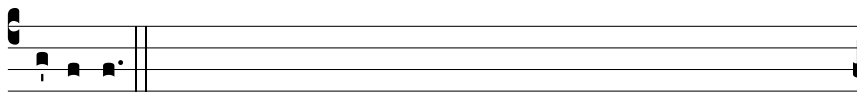
11. Sancta Mater, istud agas
crucifixi fige plagas
cordi meo válide.

*Svätá Matka, Krista rany,
ktorými bol doráňaný,
hlboko mi v srdce vtlač.*

Ľud:



12. Tu- i na-ti vulne-rá-ti, tam digná-ti pro me pa-ti, pœnas me-cum



dí-vi-de.

*Na bolestiach Syna tvojho,
za mňa z lásky trpiaceho,
nech mám podiel, v srdci plač.*

Zbor:

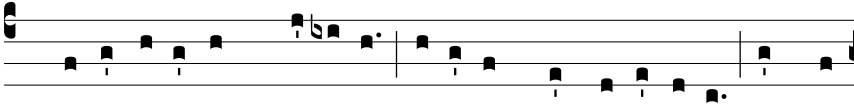
13. Fac me tecum pie flere
Crucifixo condolere
donec ego víxero.

*Daj, nech s tebou plačem, kvôlim
a nech s Kristom spolucítim,
kým len tuná budem žiť.*

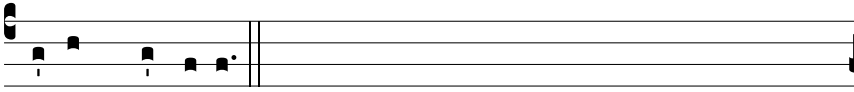
14. Iuxta Crucem tecum stare
et me tibi sociäre
in planctu desídero.

*Pod krížom stáť s tebou túžim,
k tebe v žiali sa pridružím
a chcem s tebou žalostiť.*

Lud:



15. Virgo vírgi-num præclá-ra, mi-hi iam non sis amá-ra: fac me



te-cum plánge-re.

*Panna panien prevznešená,
aj pre mňa si zúbožená,
preto s tebou nariekam.*

Zbor:

16. Fac, ut portem Christi mortem,
passiónis fac consórtem,
et plagas recólere.

*Daj, nech Kristovu smrť nosím
a na kríži účasť prosím,
rany jeho uctievam.*

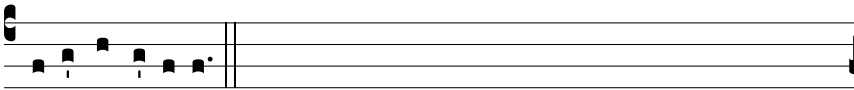
17. Fac me plagis vulnerári
fac me Cruce inebriári,
et cruóre Fílii.

*Raň ma bôľmi Krista Pána,
svätým krížom opoj aj mňa
aj krvou Nevinného.*

Lud:



18. Flammis ne u-rar succénsus, per te, Virgo, sim de-fénsus in



di- e iu-dí-ci- i.

*A pred večným ohňom chráň ma,
pomáhaj mi, svätá Panna,
v deň súdu posledného.*

Zbor:

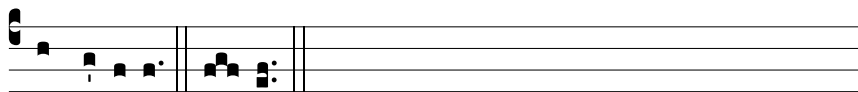
19. Christe, cum sit hinc exíre,
da per Matrem me veníre
ad palmam victóriae.

*Nech je mi kríž útočišťom,
Kristova smrť – život s Kristom;
vyprosuj mi milosti.*

Lud:



20. Quando corpus mo-ri- é-tur, fac, ut á-nimæ do-né-tur pa-ra-dí-



si gló-ri- a. A-men.

*A keď moje telo skoná,
daj, nech moja duša spozná
život rajskej radosti. Amen.*

ALELUJOVÝ VERŠ



A - le - lu - ja, a - le - lu - ja,



a - le - lu - ja, a - le - lu - ja.

R. Aleluja. — Blahoslavená Panna Mária, Matka bolestná;
ty Matka milosti, ty nádej sveta,
ty patrónka naša, vyslyš svoje deti,
ktoré volajú k tebe. — **R.** Aleluja.

EVANJELIUM

Tvoju vlastnú dušu prenikne meč

✠ Čítanie zo svätého Evanjelia podľa Lukáša

2, 33-35

Ježišov otec a matka divili sa tomu, čo sa o ňom hovorilo. Simeon ich požehnal a Márii, jeho matke, povedal:

„On je ustanovený na pád
a na povstanie pre mnohých v Izraeli

a na znamenie, ktorému budú odporovať
– a tvoju vlastnú dušu prenikne meč –,
aby vyšlo najavo zmýšľanie mnohých srdc.“

Počuli sme slovo Pánovo.

A reading from the holy Gospel according to Luke

The child's father and mother were amazed at what was said about him; and Simeon blessed them and said to Mary his mother,

“Behold, this child is destined for the fall and rise of many in Israel, and to be a sign that will be contradicted –and you yourself a sword will pierce– so that the thoughts of many hearts may be revealed.”

The Gospel of the Lord.

VYZNANIE VIERY

Všetci

Ve-rím v jed-né-ho Bo-ha, Ot-ca vše-mo-hú-ce-ho,

Zbor

Stvo-ri-te-ľa ne-ba i ze-me, sve-ta vi-di-teľ-né-ho

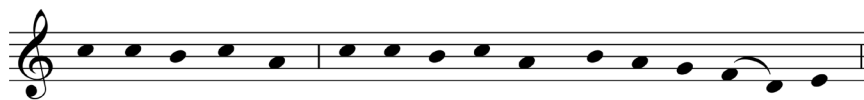
V

i ne-vi-di-teľ-né-ho. Ve-rím v jed-né-ho Pá-na Je-ži-ša Kris-ta,

jed-no-ro-de-né-ho Sy-na Bo-žie-ho,



zro-de-né-ho z Ot-ca pred všet-ký-mi vek-mi, Bo-ha z Bo-ha,



Svet-lo zo Svet-la, pra-vé-ho Bo-ha z Bo-ha pra-vé - ho,



splo-de-né-ho, nie stvo-re-né-ho, jed-nej pod-sta-ty s Ot - com.



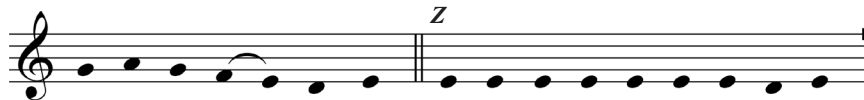
Skr - ze ne - ho bo - lo všet - ko stvo - re - né.



On pre nás ľu - dí a pre na - šu spá - su zo - stú - pil z ne - bies.



A mo - cou Du - cha Svä - té - ho vzal si te - lo z Má - ri - e Pan - ny



a stal sa člo - ve - kom. Za nás bol aj u - kri - žo - va - ný



za vlá - dy Pon - ci - a Pi - lá - ta, bol u - mu - če - ný a po - cho - va - ný,



a - le tre - tie - ho dňa vstal z mŕt - vych, pod - ľa Svä - té - ho Pís - ma.



A vy - stú - pil do ne - ba, se - dí po pra - vi - ci Ot - ca.



A za - sa prí - de v slá - ve sú - diť ži - vých i mŕt - vých



a je - ho krá - ľov - stvu ne - bu - de kon - ca.



Ve - rím v Du - cha Svä - té - ho, Pá - na a O - ži - vo - va - te - ľa,



kto - rý vy - chá - dza z Ot - ca i Sy - na.



Je - mu sa zá - ro - veň vzdá - va tá is - tá po - klo - na a slá - va



a - ko Ot - co - vi a Sy - no - vi. On ho - vo - ril ú - sta - mi pro - ro - kov.



Ve - rím v jed - nu, svä - tú, ka - to - líc - ku, a - poš - tol - skú Cír - kev.



Vy - zná - vam je - den krst na od - pus - te - nie hrie - chov

V
a o - ča - ká - vam vzkrie - se - nie mŕt - vŕch
a ži-vot bu-dú-ce-ho ve-ku. A - - - men

SPOLOČNÉ MODLITBY VERIACICH A POŽEHNANIE RODÍN

Fratres et soróres, festum Beátæ Mariæ Vírginis a Septem Dolóribus celebrántes, Deo, Patri misericordiárum, preces nostras offérimus pro et nostris et univérsi humáni géneris necessitátibus.

Bratia a sestry, pri oslave Sedembolestnej Panny Márie, prednesme Bohu, milosrdnému Otcovi, svoje prosby za naše potreby i za celé ľudstvo.

1. Požehnaj nášho Svätého Otca Františka:
nech mocou Ducha Svätého, nasledujúc Petrov vzor,
utvrduje slovom i príkladom
svojich bratov a sestry vo viere.

Po-zri na bo-lest-nú Mat-ku Má-ri-u a vy-slyš na-še pros-by.

2. Encourage all Christians:
that by imitating the Virgin Mary,
they might keep Christ's words in their hearts,
to meditate on them, to live them,
and thus contribute to the unity of the Church.

*Povzbud' všetkých kresťanov:
nech napodobňujúc Pannu Máriu
uchovávajú Kristove slová vo svojich srdciach,*

*rozjímajú o nich, uskutočňujú ich,
aby tak prispievali k jednote Cirkvi.*

3. Blicke mit Wohlwollen auf das slowakische Volk:
Möge es auf die Fürsprache Unserer Lieben Frau
von den sieben Schmerzen Spaltungen überwinden,
Streitigkeiten beilegen, Hass durch Vergebung besiegen.

*Zhliadni láskavo na ľud žijúci na Slovensku:
nech na príhovor Sedembolestnej Matky
prekonáva rozpory, urovnáva spory
a odpustením prekonáva nenávisť.*

4. Vezesd és támogasd a helyi egyházakat,
hogy e világ bizonytalanságai közepette
neveljék Krisztus Teste minden tagját Isten akaratával
egyező életre, Szent József példája nyomán.

*Sprevádzaj a podporuj miestne cirkvi:
nech uprostred neistôt tohto sveta
vedú každého člena Kristovho tela,
aby žil, podľa príkladu svätého Jozefa,
v súlade s Božou vôľou.*

5. Prečerinker e jíla le kresťanakere:
te le pricird'aha kamiben ažutinen
le manušenge andro čoripen,
te san švedkosa le čačipenake,
te keren pre chasna čača'ipenake
the te san e manuša so keren avri o smiripen.

*Premieňaj srdcia kresťanov:
nech s príťažlivou láskou pomáhajú ľuďom v núdzi,
nech sú svedkami pravdy,
nech pracujú v prospech spravodlivosti
a nech sú tvorcami pokoja.*

Te, Dómine, benedícimus,
qui Fílium tuum, hómínem factum,
in humána famíliá partem habére voluísti,
ut in cuius íntima societáte adolésceret,
curas étiam nosset et gáudia prægustáret.
Te ergo, Dómine, pro his famíliis humíliter implorámus:
illas prótege atque custódi,
ut, grátiae tuæ múnere roborátæ,
prosperitáte fruántur, concórdia diténtur
et velut Ecclésiæ domésticæ
glóriam tuam testificéntur in mundo.
Per Christum Dóminum nostrum.

R̄. Amen.

*Velebíme Ťa, Bože,
lebo si chceš,
aby tvoj Syn, ktorý sa stal človekom,
patril do ľudskej rodiny,
dospieval v jej dôvernóm spoločenstve,
a tak poznal aj jej starosti a prežíval radosti.
Preto Ťa, Otče, pokorne prosíme za tieto rodiny:
stále ich chráň a opatruj,
aby posilňované darom tvojej milosti
žili šťastne a vo svornosti
a aby ako domáce cirkvi svedčili vo svete
o tvojej láske.
Skrze Krista, nášho Pána. Amen.*



LITURGIA EUCHARISTIE

SPEV NA PRÍPRAVU OBETNÝCH DAROV

Antifóna



Kde je lás - ka o-prav-di - vá, tam Boh pre-bý - va,



kde je lás - ka o-prav-di - vá, tam Boh pre-bý - va.

1. Láska Kristova nás zhromažďuje k stolu.
V ňom sa všetci tešme, radujme sa spolu.
Vrúcne ctíme Boha, nech je puto tuhšie.
Milujme sa bratsky z otvorenej duše. – *Ant.*
2. Keď nás teda láska spája pri oltári,
hľadme, by nás nikdy nedelili sváry.
Nech sa od nás vzdialia nezhody a spory,
medzi nami Kristus večné bratstvo tvorí. – *Ant.*
3. Kriste, Bože, daj nám s blaženými raja
obdivovať krásu tvojho obličaja.
Ty náš nesmierny zdroj čistej blaženosti,
ktorá kľíči v čase, zreje vo večnosti. Amen. – *Ant.*

℣. Oráte, fratres: ut meum ac vestrum sacrificium
acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

℟. **Suscipiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis
ad laudem et glóriam nóminis sui,
ad utilitátem quoque nostram
totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.**

MODLITBA NAD OBETNÝMI DARMÍ

Súscipe, miséricors Deus, ad tui nóminis laudem
preces hostiásque in sollemnitate
beátæ Mariæ Vírginis Perdoléntis exhibitas,

quam, stantem iuxta crucem Iesu,
cleménter nobis Matrem piíssimam providísti.
Per Christum Dóminum nostrum.

R̄. Amen.

*Milosrdný Bože,
prijmi na svoju chválu naše modlitby a dary,
ktoré ti obetujeme na slávnosť
Sedembolestnej Panny Márie,
ktorú si nám dal za Matku,
keď stála pri Ježišovom kríži.
Skrze Krista, nášho Pána. Amen.*

PIESEŇ VĎAKY

Y. Dóminus vobíscum.

R̄. Et cum spírítu tuo.

Y. Sursum corda.

R̄. Habémus ad Dóminum.

Y. Grátias agámus Dómino Deo nostro.

R̄. Dignum et iústum est.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre,
nos tibi semper et ubíque grátias ágere:
Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus:
Et te in sollemnítate Vírginis Perdoléntis collaudáre,
benedícere et prædicáre.

Ipsa enim semper se nobis monstrávit
consolatricem afflictórum et periclitántium adiutricem.
Neque nunc remíttit curam de nobis suam
et matrèna caritatè amplexátur
fratres et soróres Fílii sui.

Quaprópter eam nostræ gentis Patrónam prædicámus
piámque Matrem, nos e cælo fovéntem.

Sub eius præsidio téndimus ad supérnam pátriam
ubi iam a te glorificáta est

apud Fílium tuum, Iesum Christum Dóminum nostrum.

Et ídeo cum Angelis et Sanctis univérstis te collaudámus,
sine fine dicéntes:

*Je naozaj dôstojné a správne, dobré a spásonosné
vzdávať vďaky vždy a všade tebe, Pane,
svätý Otče, všemohúci a večný Bože,
a v slávny deň prebolestnej Panny
spoločne ťa chváliť, velebiť a oslavovať.*

*Veď ona vždy preukazovala nášmu ľudu
útechu v utrpeniach a pomoc v nebezpečenstvách.
Ani teraz neprestáva orodovať za nás
a s materinskou láskou sa stará
o bratov a sestry svojho Syna.*

*Preto ju oslavujeme ako patrónku nášho národa
a uctievame ju ako našu nebeskú Matku.*

*Pod jej ochranou kráčame do nebeskej vlasti,
v ktorej si ju už oslávil pri svojom Synovi Ježišovi
Kristovi, našom Pánovi.*

*Preto ťa so všetkými anjelmi a svätými oslavujeme
a bez prestania voláme:*

SVÄTÝ, SVÄTÝ, SVÄTÝ



Sanc - tus, Sanc - tus, Sanc - tus



Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth.



Ple - ni sunt cæ - li et ter - ra glo - ri - a - tu - a.



Ho-san - na, ho-san - na, ho-san - na in ex - cel - sis.



Be - ne - dic - tus qui ve - nit in



no - mi - ne Do - mi - ni.



Ho-san - na, ho-san - na, ho-san - na in ex - cel - sis.

TRETIÁ EUCHARISTICKÁ MODLITBA

Ср Vere Sanctus es, Dómine,
et mérito te laudat omnis a te cóndita creatúra,
quia per Fílium tuum,
Dóminum nostrum Iesum Christum,
Spíritus Sancti operánte virtute,
vivíficas et sanctíficas univérsa,
et pópulum tibi congregáre non désinis,
ut a solis ortu usque ad occásum
oblátio munda offerátur nómini tuo.

- **S**úpplices ergo te, Dómine, deprecámur,
ut hęc múnera, quæ tibi sacránda detúlimus,
eódem Spíritu sanctificáre dignéris,
ut Corpus et ☩ Sanguis fiant
Fílii tui Dómini nostri Iesu Christi,
cuius mandáto hęc mystéria celebrámus.

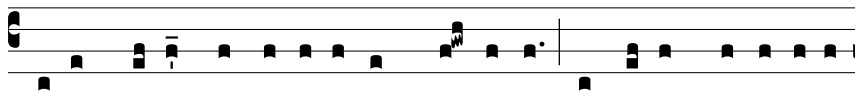
- Ipse enim in qua nocte tradebatur accépit panem et tibi grátias agens benedíxit, fregit, dedítque discípulis suis, dicens:

ACCÍPITE ET MANDUCÁTE EX HOC OMNES:
HOC EST ENIM CORPUS MEUM,
QUOD PRO VOBIS TRADÉTUR.

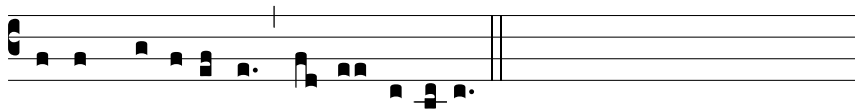
Símili modo,
postquam cenátum est,
accípiens cálicem, et tibi grátias agens benedíxit,
dedítque discípulis suis,
dicens:

ACCÍPITE ET BÍBITE EX EO OMNES:
HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI
NOVI ET ÆTÉRNAI TESTAMÉNTI,
QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR
IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.
HOC FÁCITE IN MEAM COMMÉMORATIÓNEM.

Cp Mystérium fídei.



Mortem tu- am annunti- ámus, Dó-mi- ne, et tu- am re-surrecti-



ó-nem confi-témur, do-nec vé-ni- as.

- **Mémoires ígitur, Dómine,**
eiusdem Fílii tui salutíferæ passiónis
necnon mirábilis resurrectiόνis
et ascensiόνis in cælum,
sed et præstolánte alíterum eius advéntum,
offérimus tibi, grátias referénte,
hoc sacrificíum vivum et sanctum.

Réspice, quæsumus, in oblatiόνem Ecclésiæ tuæ
et, agnóscens Hóstiam,
cuius voluísti immolatióne placári,
concéde, ut qui Córporum et Ságuine Fílii tui refícimur,
Spíritu eius Sancto repléti,
unum corpus et unus spíritus inveniámur in Christo.

- I Ipse nos tibi perficiat munus ætérnum,
ut cum eléctis tuis hereditátem cónsequi valeámus,
in primis cum beatíssima Vírgine,
Dei Genetríce, María,
cum beáto Ioseph, eius Sponso,
cum beáteis Apóstolis tuis et gloriósis Martýribus
et ómnibus Sanctis,
quorum intercessiόνem perpétuo
apud te confídimus adiuvári.

- II Hæc Hóstia nostræ reconciliatiόνis proficiat,
quæsumus, Dómine,
ad totiús mundi pacem atque salutem.
Ecclésiám tuam, peregrinántem in terra,
in fide et caritáte firmáre dignéris
cum fámulo tuo Papa nostro Francísco
et fratre meo Stanisláo, Epíscopo huius Ecclésiæ,
et me indígno fámulo tuo,
cum episcopáli órdine et univérso clero
et omni pópulo acquisitiόνis tuæ.

Votis huius famíliæ,
 quam tibi astáre voluísti, adésto propítius.
 Omnes fílios tuos ubíque dispérsos
 tibi, clemens Pater, miserátus coniúnge.
 Fratres nostros defúntos
 et omnes qui, tibi placéntes,
 ex hoc sǎculo transiérunt,
 in regnum tuum benígus admítte,
 ubi fore sperámus,
 ut simul glória tua perénniter satiémur,
 per Christum Dóminum nostrum,
 per quem mundo bona cuncta largís.

- **Per ipsum, et cum ipso, et in ipso,
 est tibi Deo Patri omnipoténti,
 in unitáte Spíritus Sancti,
 omnis honor et glória
 per ómnia sǎcula sǎculórum.**



OBRAD PRIJÍMANIA

Præcéptis salutáribus móniti,
 et divína institutióne formáti,
 audémus dícere:



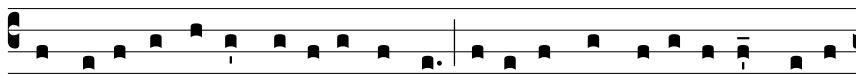
Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-um;



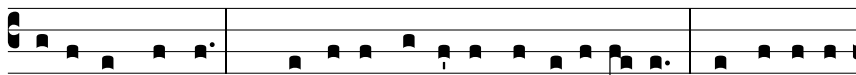
advé-ni- at régnum tu-um; fi- at vo-lúntas tu-a, sic-ut in cæ-lo



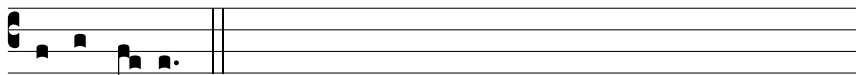
et in terra. Pa-nem nostrum co-ti-di- ánum da no-bis hó-di e;



et dimit-te no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimít-timus de-bi-



tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-cas in tenta-ti- ó-nem; sed lí-be-ra



nos a ma-lo.

Y. Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis,
da propítius pacem in diébus nostris,
ut, ope misericórdiæ tuæ adiúti,
et a peccáto simus semper líberi
et ab omni perturbatióne secúri:
expectántes beátam spem
et advéntum Salvatóris nostri Iesu Christi.

R. Quia tuum est regnum, et potéstas, et glória in sácula.

Y. Dómine Iesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis:
Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis:
ne respicias peccáta nostra, sed fidem Ecclésiæ tuæ;
eámque secúndum voluntátem tuam
pacificáre et coadunáre dignéris.
Qui vivis et regnas in sácula sæculórum.

R. Amen.

Y. Pax Dómini sit semper vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

BARÁNOK BOŽÍ

Ag - nus De - i, qui
tol - lis pec - ca - ta mun - di:
mi - se - re - re no - bis.
do - na no - bis pa - cem.

- ⵓ. Ecce Agnus Dei,
ecce qui tollit peccáta mundi.
Beáti qui ad cenam Agni vocáti sunt.
- ⵓ. Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum,
sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

SVÄTÉ PRIJÍMANIE

Radujte sa

Ra - duj - te sa, ra - duj - te sa, že
má - te ú - časť na Kris - to - vých u - tr - pe - niach,

a - by ste sa moh - li ra - do - vať a ja - sať,
keď sa zja - ví je - ho slá - va. slá - va.

Náš Pán prebýva v nás

Refrén

Náš Pán, Je - žiš Kris - tus pre - bý - va v nás. Ten is - tý
vče - ra aj dnes; on je po - čia - tok i ko - niec.

1. Oslavujeme ťa a ctíme, Najvyšší,
ty si sa znížil, aby si nás zdvihol,
ty si sa ponížil, aby si nás poctil,
ty si sa stal chudobným, aby si nás urobil bohatými. – R.
2. Ty si sa narodil a povolal nás k životu,
ty si sa dal pokrstiť, aby si nás očistil,
ty si sa postil, aby si nás nasýtil,
ty si za nás trpel a tým si nám dal silu. – R.
3. Ty si bol zajatý a nás si oslobodil,
ty si bol odsúdený ako zločinec a nám si dal milosť,
teba bili po tvári a nám si vrátil dôstojnosť,
teba okradli o rúcho a predsa si nás zaodel. – R.
4. Ty si bol zviazaný, no naše putá si rozviazal,
ty si okúsil ocot a nám si dal piť víno,
ty si bol trním korunovaný a nás si urobil dedičmi kráľovstva,
ty si bol pribitý na kríž a tým si nás vykúpil. – R.
5. Ty si zomrel a nám si daroval tak život,
ty si bol pochovaný a nás si prebudil,
ty si na tretí deň vstal z mŕtvych a nám si daroval radosť,
ty si sa zaodel do nádhery a nás si naplnil jasotom. – R.

6. Oslavujeme Ťa a ctíme, Najvyšší,
 ty si vstúpil na nebesia a povolal si nás k sebe,
 ty si ostal v sláve Otcovej a nás si povýšil,
 ty si zoslal Ducha Svätého, aby si nás naplnil. – R.

Zdrav buď, Kriste najmocnejší



1. Zdrav buď, Kris-te naj - moc - nej - ší, zdra-vas slad-kosť



ne - bes - ká, zdrav buď, Je - žiš náš naj - slad - ší,



zdra-vas_ ra-dosť an - jel - ská. K te - be hľa - dia



che-ru-bí-ni, s te-bou sa vždy ra-du - jú, te-be všet-ci



se - ra - fi - ni hl - bo - ko sa kla - ňa - jú.

2. Tu prebývaš na oltári, Baránok ty nebeský,
 prijmi vďačne naše dary, žehnaj národ slovenský.
 Nech nás ruka tvoja vodí, chráň nám mravy, chlieb a reč,
 daj, nech vlasti neuškodí ani bieda ani meč.

3. Nám synom a dcéram rodným udeľ ducha svornosti
 a uštedri ľuďom hodným dni pokoja, hojnosti.
 Prosíme Ťa, by zavládla medzi nami jednota,
 aby Cirkev objat' mohla všetkých členov národa.

Keď, Ježiš sladký, spomínam

Ľud:



1. Keď, Je-žiš slad-ký, spo-mí-nam na te-ba, v srd-ci ra-dosť mám.



No nad med, nad všet-ko, čo znám___ slad-šie je, keď si pri mne sám.

Zbor:

2. Nič sa tak vrúcne nenôti, nič milšie nečuť v dojatí,
nič sladšieho v um nezletí ako ty, Ježiš, ako ty.

Ľud:



3. Ná-dej tých, čo sa ka-ja-jú, lás-ka tých, čo ľa-žia-da-jú,



dob-ro tých, čo ľa-vo-la-jú,___ no čos' tým, čo ľa-po-zna-jú?

Zbor:

4. To jazyk nevie povedať, ni sa to nedá napísať,
len ten, čo skúsil, môže znať, čo je to Krista milovať.

Ľud:



5. Bud' ra-dosť na-ša, Je-žiš náš, čo od-me-nou nám bu-deš raz,



ty len bud' na-šej slá-vy jas,___ na več-né ve-ky, v kaž-dý čas.



A - men.---

Buď vždy pozdravená



1. Buď vždy po-zdra - ve - ná, Ho-sti - a ži - vá,



v kto-rej Je - žiš Kris - tus Bož-stvo u - krý - va.



Vi - taj, Je - žiš, ty Syn Má - ri - in,



Pán Boh o - prav - di - vý v svä-tej Hos - ti - i.

2. Buď vždy pozdravený, ty strom života,
nech kvitne nevinnosť, svätá čistota. *Vitaj, Ježiš...*

3. Buď vždy pozdravený, Baránok Boží,
chráň nás, keď meč Pána nad zlými hrozí. *Vitaj, Ježiš...*

4. Buď vždy pozdravený, ty chlieb anjelov,
klaniame sa tebe s láskou plamennou. *Vitaj, Ježiš...*

5. Buď vždy pozdravené, žriedlo svätosti,
Srdce najsvätejšie v tejto Sviatosti. *Vitaj, Ježiš...*

6. Buď vždy pozdravený, ty kňaz naveky,
vyslyš naše prosby, prijmi obety. *Vitaj, Ježiš...*

7. Buď vždy pozdravená, živá obeta,
bráň nás pred trestami za hriechy sveta. *Vitaj, Ježiš...*

8. Buď vždy pozdravený, dobrý Pastier náš,
obetoval si sa na kríži za nás. *Vitaj, Ježiš...*

9. Buď vždy pozdravený, všemocný Bože,
milujem ťa vrúcne, ako len môžem. *Vitaj, Ježiš...*

Spev na poďakovanie



1. Chváľte Pána, všetky národy. Chváľte ho, nebo i zem. Spievajte Pánovi.
2. Vedzte, že náš Pán je Boh. On je Stvoriteľ, jemu patríme. Sme jeho ľud a ovce jeho stáda.
3. Veľký si, Pane, Boh a Kráľ, veľkej lásky a chvály hoden, všetko rozpráva o diele tvojich rúk.
4. Bože môj, teba milujem. Ty si radosť a nádej moja, moja sláva i svetlo mojich dní.
5. Na slávu Božiu jasaj celá zem, celé stvorenie nech sa teší v Pánovi, vďaky mu vzdávajúme.

MODLITBA PO PRIJÍMANÍ

Orémus.

Sumptis, Dómine,
sacraméntis redemptionis æternæ,
súpplices deprecámur,
ut, compassiónem
beátæ Mariæ Vírginis recoléntes,
ea in nobis pro Ecclésia adimpleámus,
quæ desunt Christi passiónum.
Qui vivit et regnat in sæcula sæculórum.

R. Amen.

*Pane, s oddanou vierou
sme prijali sviatosť večnej spásy
a s úctou si pripomíname účasť
preblahoslavenej Panny Márie
na Kristovom vykupiteľskom utrpení;
prosíme Ťa, pomôž nám vytrvalo
znášať ťažkosti každodenného života,
a tak dopĺňať, čo chýba Kristovmu utrpeniu
v prospech Cirkvi, jeho tajomného tela.
Lebo on žije a kraľuje na veky vekov. Amen.*

ZÁVEREČNÉ OBRADY

- ℣.** Dóminus vobíscum.
℟. **Et cum spírítu tuo.**
℣. Sit nomen Dómini benedíctum.
℟. **Ex hoc nunc et usque in sáeculum.**
℣. Adiutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. **Qui fecit cælum et terram.**
℣. Benedícat vos omnípotens Deus,
✠ Pater, ✠ et Fílius, ✠ et Spírítus Sanctus.
℟. **Amen.**
℣. Ite, missa est.
℟. **Deo grátias.**



FINALE

1. Má - ri - a, Mat - ka bo - lest - ná, ty nás lás - ke
u - čiš, pod kri - žom sto - jíš ža - lost - ná,
s Pá - nom svo - jím tr - píš. A - ve, Ma - rí - a,
grá - ti - a plé - na, a - ve, Ma -
rí - a, grá - ti - a plé - na.

2. Mária nanebovzatá,
za nás stále prosíš,
k pokániu voláš a žehnáš,
ľudstvo v srdci nosíš.
|: Ave, María, grátia pléna :|

Christus vincit

Christus vincit; Christus regnat; Christus imperat.

Francisco summo pontifici et universalis patri:
Pax, vita et salus perpetua.
Tempora bona veniat;
Pax Christi veniat;
Regnum Christi veniat.

Umelecké prvky pre liturgiu

Rúcha

Hodvábne rúcho Svätého Otca je žiarivo biele, teda slávnostnej liturgickej farby, dopĺňajú ho jemné zlatisté tóny, akoby odraz večnej slávy. Ďalší použitý materiál má symbolickú rovinu: autorská plšť je vytvorená z barančieho rúna, symbol Obetného baránka, ale tiež Dobrého pastiera. Pápežovo pálium, takisto utkané z barančieho rúna, spočíva na tejto plsti: je špecifikom Petrovho nástupcu používaným od 5. storočia, znakom pastiera. Plšť a pálium sa materiálovo symbolicky prepájajú.

Horizontálne ukladanie hodvábnych štruktúr a vlákien na rúchu Svätého Otca a tiež koncelebrantov a diakonov naznačuje vrstvenie všednosti, poskladané z jednoduchých skutkov, drobných čiastočiek konania. Aj Mária prijíma ťažobu bolestí a každodennosti. Navrstvené jemné štruktúry naznačujú dlhodobé pokorné úsilie a trpezlivú vytrvalosť, ktoré sa spájajú v harmonický celok, dláždia cestu k svätosti.

Výšivka na hrudi diakonských rúch cituje vatikánsky (gregoriánsky) notový zápis sekvencie zodpovedajúcej dnešnej liturgii: Stabat Mater dolorosa (Stála Matka bolestivá). Jej realizácia v červenej farbe má za cieľ odkázať nielen na Máriino utrpenie pod krížom, ale predovšetkým pripomenúť obeť, oživenú slávením Eucharistie.

*Jana Zaujecová,
textilná výtvarníčka*

Liturgický priestor

Liturgický priestor pod otvoreným nebom je súčasťou prírodnej krajiny. Jeho hlavná os je orientovaná smerom k šaštínskej bazilike, pútnickému miestu, kde účastníci pontifikálnej omše vidia v krajinnej siluete vertikály dvoch chrámových veží. Presbytérium je formované ako príležitostný liturgický priestor naplňajúci slávnostný rozmer udalosti svojimi proporciami, výberom materiálov a farebnosťou, pričom koncepcia priestoru má aj ekologický rozmer – konštrukcie a povrchové úpravy sú navrhnuté z prvkov, ktoré sa opätovne využijú na inom mieste. Objekt má formu transparentnej architektúry s mobiliárom vytvoreným pre túto príležitosť, ktorý bude v budúcnosti trvalo umiestnený v niektorom zo slovenských kostolov. Hlavná os celého územia smeruje k menze, miestu slávenia Eucharistie, a ku krížu, ktorého ramená obsahujú fragmenty drevených trámov pochádzajúcich z Moravskej Novej Vsi, z kostola

svätého Jakuba, silne narušeného búrkou sprevádzanou ničivým tornádom. Trámy z poškodeného chrámu stelesňujú našu spolupatričnosť s ľuďmi, ktorí prišli o svojich blízkych a o svoje domovy a v súčasnosti zažívajú ťažké chvíle nielen na Morave, ale aj na iných miestach vo svete... Kríž s korpusom ukrižovaného Ježiša Krista spolu s obrazom svätého Jozefa sú umeleckými dielami vytvorenými pre túto pontifikálnu omšu. V priestore presbytéria je spolu so súčasnými výtvarnými prvkami prítomná aj milostivá socha Piety zo šaštínskej baziliky.

Počas práce na príprave liturgického priestoru sme si – čítajúc viaceré texty pápeža Františka – uvedomili, že našu prácu najviac vystihuje jeho myšlienka venovaná ľuďom „v druhej línii“, ktorých prirovnáva k svätému Jozefovi a jeho poslaniu. My všetci, spolu so stolármi, technikmi, kvetinármi, montážnikmi lešenia, výtvarníkmi, projektantmi... sme rovnako v sekundárnej línii, kde máme svoje vlastné poslanie služby druhým.

*Michal Bogár, Mária Bogárová,
Ema Ruhigová, Roman Ruhig,
autori architektonického riešenia*

Obraz Svätý Jozef

Zobrazenie svätého Jozefa poukazuje na jeho otvorenosť, vlastnosť počúvať a meniť. Tichý, ale načúvajúcí, čakajúci, ale pripravený konať, dvíha svoj pohľad k Bohu, do priestoru pred obrazom, v ktorom sa aktuálne nachádzame aj my. Základná línia jeho postoja, smerujúca od hlavy cez pravé plece k ústretovému gestu pravej ruky, vytvára pomyselný otvorený a prijímajúci oblúk. V ľavej ruke drží ľaliu, ktorá odkazuje na čistotu jeho srdca, úmyslov a skutkov, ale aj na ochotu uveriť v čistotu svojej snúbenice. Jednoduchosť tvarov vo výraznej perspektívnej skratke a žltá farba postavy evokuje nové, oslávené telo svätých v nebi.

*Dorota Sadovská,
výtvarníčka*

Kríž

Kristus zrastený s krížom, obrátený ku všetkým zúčastneným, odovzdáva posolstvo o zmysle jeho obety i v dnešných dňoch.

*Martin Lettrich,
akademický sochár*